

ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ

Πρωτ. _____
Αριθ. _____
Διεκπ. _____

Από τα επίσημα Πρακτικά της Ρ Α΄, 13 Ιουνίου 2001,
Συνεδρίασης της Ολομέλειας της Βουλής, στην οποία
ψηφίστηκε το παρακάτω σχέδιο νόμου:

***Κύρωση του Μνημονίου Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση
και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης***

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, που υπογράφηκε στη Θεσσαλονίκη στις 23 Φεβρουαρίου 2000, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ΜΝΗΜΟΝΙΟ

ΕΛΛΗΝΟ-ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Ο Υπουργός Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας Γεώργιος Α. Παπανδρέου και ο Υπουργός Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας Jan Kavan συναντήθηκαν στο Λονδίνο στις 13 Ιανουαρίου 2000 και στη Θεσσαλονίκη στις 23 Φεβρουαρίου 2000 και

ΑΦΟΥ ΔΗΛΩΣΑΝ ότι οι σχέσεις μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας έφθασαν σε άριστο επίπεδο και έχουν ανοδικές τάσεις,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προάγουν την ανάπτυξη φιλικών δεσμών και στενής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής συνεργασίας,

ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΟΙ στις θετικές εμπειρίες που απέκτησαν από τις δραστηριότητες που αναπτύχθηκαν από κοινού μέχρι σήμερα μεταξύ των αντίστοιχων Κρατών τους, οι οποίες αποσκοπούσαν στην επίτευξη ειρήνης και σταθερότητας στο Κόσοβο,

ΚΑΘΟΔΗΓΟΥΜΕΝΟΙ από την επιθυμία δημιουργίας, σύμφωνα με το Σύμφωνο Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη ως πολιτικό πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αποσκοπεί στην επίτευξη ειρήνης, ευημερίας και σταθερότητας στην περιοχή, ευνοϊκών συνθηκών για την οικονομική ανάπτυξη των πληγέντων περιοχών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΩΣ ΕΞΗΣ:

1. Οι Υπουργοί Εξωτερικών των δύο Κρατών θα συνεργαστούν στενά με σκοπό να παράσχουν την κατά το δυνατόν πιο αποτελεσματική αρωγή στους οικονομικούς φορείς των δύο Κρατών, που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη των περιοχών που επλήγησαν από τις συγκρούσεις και τον πόλεμο.

2. Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας θα πραγματοποιούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους για ζητήματα που αφορούν τη συμμετοχή Ελλήνων και Τσεχικών επιχειρήσεων στην οικονομική ανασυγκρότηση της περιοχής. Συγκεκριμένα, θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις ευκαιρίες της αγοράς για τις επιχειρήσεις αυτές και θα συνεργάζονται για την προαγωγή επιχειρηματικών ευκαιριών που προσφέρονται από

το έργο του Συμφώνου Σταθερότητας και του Ευρωπαϊκού Φορέα Ανασυγκρότησης.

3. Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας θα προάγουν όλες τις δραστηριότητες των αντίστοιχων Κυβερνήσεων τους που αποσκοπούν στην ανεύρεση μηχανισμών που θα υποστηρίξουν συγκεκριμένη συνεργασία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας για την ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

4. Η συνεργασία αυτή θα προαχθεί μέσω κοινού Ελληνο - Τσεχικού Συμβουλίου (εφεξής αποκαλούμενο «Συμβούλιο») με έδρα τη Θεσσαλονίκη, υπό την αιγίδα των αντίστοιχων Υπουργών Εξωτερικών, οι οποίοι θα προεδρεύουν των κοινών συνεδριάσεων. Οργανωτικά, το Συμβούλιο θα υποστηρίζεται από το Υπουργείο Μακεδονίας - Θράκης και οι δραστηριότητές του θα διευκολύνονται, από ελληνικής πλευράς, από το προσωπικό της Υπηρεσίας Διεθνών Σχέσεων του Υπουργείου Μακεδονίας - Θράκης και, από τσεχικής πλευράς, από δύο διπλωμάτες από την Τσεχική Πρεσβεία στην Ελλάδα.

5. Για να υλοποιήσει τα καθήκοντά του σχετικά με την επίτευξη Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, το Συμβούλιο θα δημιουργήσει στενή σχέση εργασίας με το Διαβαλκανικό και το Επιχειρηματικό Κέντρο Ευξείνου Πόντου (ΔΙΠΕΚ Α.Ε.), το οποίο ιδρύθηκε και υποστηρίζεται από την Ελληνική Δημοκρατία και συλλογικές επιχειρηματικές οργανώσεις και έχει την κατάλληλη υποδομή και εμπειρία για να παράσχει υπηρεσίες επιχειρηματικής υποστήριξης εντός της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

6. Το Συμβούλιο θα συνεργάζεται επίσης στενά με το εμπορικό και οικονομικό τμήμα των αντίστοιχων Πρεσβειών της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Πράγα και της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Αθήνα, καθώς και με το Ελληνο-Τσεχικό Εμπορικό Επιμελητήριο.

7. Τα μέλη του Συμβουλίου θα διορίζονται από τους αντίστοιχους Υπουργούς Εξωτερικών.

8. Τα παρόν Μνημόνιο θα τεθεί σε ισχύ μόλις κάθε Μέρος γνωστοποιήσει ότι έχουν ολοκληρωθεί οι εσωτερικές διαδικασίες του σχετικά με την έγκρισή του.

Υπεγράφη στη Θεσσαλονίκη, στις 23 Φεβρουαρίου 2000, σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα στην αγγλική γλώσσα.

(υπογραφή)

(υπογραφή)

Γεώργιος Α. Παπανδρέου

Jan Kavan

Υπουργός Εξωτερικών

Υπουργός Εξωτερικών

της Ελληνικής Δημοκρατίας

της Τσεχικής Δημοκρατίας

Άρθρο δεύτερο

Τα Πρωτόκολλα – Πρακτικά, που καταρτίζονται από το Μικτό Ελληνο-Τσεχικό Συμβούλιο της παραγράφου 4 του Μνημονίου, εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμόδιων κατά περίπτωση Υπουργών.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 8 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα,

2001

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα,

2001

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ